

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975

23 JANUARI 1975

MEDEDELING AAN HET PARLEMENT (1)

- van het Verdrag n° 137 betreffende de sociale gevolgen van nieuwe laad- en losmethoden in de havens;
- van de Aanbeveling n° 145 betreffende de sociale gevolgen van nieuwe laad- en losmethoden in de havens;
- van het Verdrag n° 138 betreffende de minimumleeftijd voor toelating tot het arbeidsproces;
- van de Aanbeveling n° 146 betreffende de minimumleeftijd voor toelating tot het arbeidsproces,

aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 58^{te} zitting, gehouden te Genève van 6 tot 27 juni 1973.

REGERINGSVERKLARING

DAMES EN HEREN,

Luidens artikel 19, § 5, van het Statuut der Internationale Arbeidsorganisatie, is de Regering gehouden de internationale oorkonden, aangenomen door de Jaarlijkse Algemene Conferenties, aan het Parlement mede te delen, binnen de termijn van één jaar na de sluiting van de zitting der Conferentie of, uitzonderlijk, van anderhalf jaar.

Een verslag over de toepassing, in ons land, van die bepalingen wordt jaarlijks bij het Internationaal Arbeidsbureau uitgebracht.

(1) De teksten van de Verdragen en van de Aanbevelingen zijn ter griffier van de Kamer neergelegd.

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975

23 JANVIER 1975

COMMUNICATION AU PARLEMENT (1)

- de la Convention n° 137 concernant les répercussions sociales des nouvelles méthodes de manutention dans les ports;
- de la Recommandation n° 145 concernant les répercussions sociales des nouvelles méthodes de manutention dans les ports;
- de la Convention n° 138 concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi;
- de la Recommandation n° 146 concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi,

adoptées par la Conférence internationale du Travail au cours de sa 58^{me} session, qui s'est tenue à Genève du 6 au 27 juin 1973.

DECLARATION GOUVERNEMENTALE

MESDAMES, MESSIEURS,

Aux termes de l'article 19, § 5 de la Constitution de l'Organisation Internationale du Travail, le Gouvernement est tenu de faire connaître au Parlement les instruments internationaux adoptés par les conférences générales annuelles, dans le délai d'un an après la clôture de la Session de la Conférence, ou exceptionnellement, d'un an et demi.

Un rapport sur l'application, dans notre pays de cette disposition est adressé annuellement au Bureau International du Travail.

(1) Les textes des Conventions et des Recommandations sont déposés au greffe de la Chambre.

Deze Verklaring heeft betrekking op de houding welke de Regering van zins is aan te nemen ten opzichte van de teksten die tijdens de 58^{ste} zitting, gehouden te Genève van 6 tot 27 juni 1973, werden aangenomen.

Die teksten zijn :

- het Internationaal Arbeidsverdrag n° 137 betreffende de sociale gevolgen van nieuwe laad- en losmethoden in de havens;
- de Aanbeveling n° 145 betreffende de sociale gevolgen van nieuwe laad- en losmethoden in de havens;
- het Internationaal Arbeidsverdrag n° 138 betreffende de minimumleeftijd voor toelating tot het arbeidsproces;
- de Aanbeveling n° 146 betreffende de minimumleeftijd voor toelating tot het arbeidsproces.

* * *

Verdrag n° 137 betreffende de sociale gevolgen van nieuwe laad- en losmethoden in de havens.

Dit Verdrag werd aangenomen met 338 stemmen, zonder verzet en met 24 onthoudingen.

Het is algemeen bekend dat er zich in de laatste jaren zeer belangrijke wijzigingen hebben voorgedaan in de techniek van het laden en lossen der goederen in de havens. Ongetwijfeld kunnen deze nieuwe technieken een gunstige economische weerslag hebben door het versnellen van het goederenverkeer en het verminderen van de ligtijd van de schepen in de havens. Er kunnen echter eveneens nadelige gevolgen uit voortspruiten zowel in verband met de werkgelegenheid van de havenarbeiders als inzake hun arbeids- en levensvoorwaarden.

Het is niet meer dan billijk dat de havenarbeiders mede genieten van de economische voordelen van deze nieuwe laad- en losmethoden. Er is echter meer : zij dienen eveneens beschermd tegen nadelige sociale gevolgen ervan.

Het Verdrag heeft daarom tot doel de nodige maatregelen te doen nemen om de nadelige sociale gevolgen, die voor de havenarbeiders uit de nieuwe laad- en losmethoden in de havens zouden kunnen voortspruiten te vermijden of tenminste in belangrijke mate te beperken.

Het voorziet daartoe in het aanmoedigen van alle maatregelen, die aan de havenarbeiders, in de mate van het mogelijke, een regelmatige en bestendige tewerkstelling waarborgen en hen in ieder geval een minimum inkomen verzekeren. Meer concreet kan worden vermeld : het verlenen van volledige prioriteit aan de erkende havenarbeiders voor het uitvoeren van havenarbeid; het vaststellen van het aantal erkende havenarbeiders volgens de behoeften van de haven en verder het regelmatig aanpassen van dit aantal aan deze behoeften. Bij een eventuele vermindering van het aantal erkende havenarbeiders zullen alle nuttige maatregelen worden getroffen om nadelige gevolgen voor hen te voorkomen of tot een minimum te beperken. De organisaties van werkgevers en werknemers dienen hierbij betrokken.

Ten slotte bepaalt het Verdrag dat alle beslissingen inzake veiligheid, hygiëne, welzijn en beroepsvorming van de arbeiders eveneens voor de havenarbeiders van toepassing moeten zijn.

De bepalingen van artikel 1 zijn niet strijdig met de nationale praktijk. De wet van 8 juni 1972 betreffende de havenarbeid voorziet inderdaad dat het begrip « havenarbeid » wordt omschreven in het koninklijk besluit dat de bevoegdheid van het Nationaal Paritair Comité voor het havenbedrijf bepaalt. Vooraleer dit koninklijk besluit werd genomen, werd overgegaan tot de raadpleging van alle betrokken organisaties van werkgevers en werknemers. Een

La présente Déclaration porte sur l'attitude que compte adopter le Gouvernement à l'égard des textes adoptés au cours de la 58^e session qui s'est tenue à Genève du 6 au 27 juin 1973.

Les textes sont :

- la Convention internationale du travail n° 137 concernant les répercussions sociales des nouvelles méthodes de manutention dans les ports;
- la Recommandation internationale du travail n° 145 concernant les répercussions sociales des nouvelles méthodes de manutention dans les ports;
- la Convention internationale du travail n° 138 concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi;
- la Recommandation internationale du travail n° 146 concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi.

* * *

Convention n° 137 concernant les répercussions sociales des nouvelles méthodes de manutention dans les ports.

Cette Convention a été adoptée par 338 voix pour, sans opposition, avec 24 abstentions.

Il est de notoriété publique qu'au cours des dernières années, la technique de manutention dans les ports a subi d'importantes modifications. Il n'y a pas de doute que ces nouvelles techniques, en accélérant le transport des marchandises et en réduisant le temps passé par les navires dans les ports, puissent avoir des répercussions économiques favorables. Toutefois, elles peuvent entraîner également des conséquences néfastes tant pour l'emploi des ouvriers portuaires que pour leurs conditions de vie et de travail.

Il n'est qu'équitable que les ouvriers portuaires participent aux avantages découlant de ces nouvelles méthodes de manutention. Il y a plus cependant : ils doivent également être protégés contre les conséquences néfastes de ces mêmes méthodes.

C'est pourquoi, la Convention vise à faire adopter les mesures nécessaires en vue d'éviter ou, du moins, de diminuer sensiblement les suites sociales défavorables que les nouvelles méthodes de manutention dans les ports pourraient entraîner pour les ouvriers portuaires.

Elle prévoit à cet effet l'encouragement de toutes les mesures qui, autant que possible, garantissent aux ouvriers portuaires un emploi régulier et permanent et qui, en tout cas, leur assurent un revenu minimum. Sur un plan plus concret, on peut citer ici : la priorité absolue à accorder aux ouvriers portuaires reconnus en ce qui concerne l'exécution de travail portuaire; la fixation du nombre des ouvriers portuaires reconnus en fonction des besoins du port et aussi l'adaptation régulière de ce nombre aux besoins précités. Lors d'une réduction éventuelle du nombre des ouvriers portuaires reconnus, toutes les mesures utiles seront prises afin d'éviter à ceux-ci les conséquences défavorables ou de réduire ces conséquences au minimum, mesures auxquelles doivent être associées les organisations d'employeurs et de travailleurs.

La Convention prévoit enfin que les décisions concernant la sécurité, l'hygiène, le bien-être et la formation professionnelle des travailleurs doivent s'appliquer également aux ouvriers portuaires.

Les dispositions de l'article 1 ne sont pas contraires à la pratique nationale. En effet, la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire est définie par l'arrêté royal qui détermine la compétence de la Commission paritaire nationale des ports. Préalablement à la prise de cet arrêté royal, il a été procédé à la consultation de toutes les organisations d'employeurs et de travailleurs intéressées. Un autre arrêté royal qui est également à prendre en vertu de la loi précitée,

koninklijk besluit dat eveneens ingevolge hogervermelde wet dient genomen te worden, na advies van het voor het betrokken havengebied bevoegd paritair comité, zal bepalen wat dient verstaan te worden door « erkende havenarbeider ». Ook in hogervermeld paritair comité zijn de betrokken organisaties van werkgevers en werknemers vertegenwoordigd.

De bepalingen van artikel 2, paragraaf 1 voorzien in de verplichting voor de Regering alle belanghebbende kringen aan te moedigen in de mate van het mogelijke een bestendige of regelmatige tewerkstelling voor de havenarbeiders te verzekeren. De Regering beperkt zich niet tot het aanmoedigen van dergelijke initiatieven. Onze nationale praktijk gaat zeker verder dan hetgeen in deze paragraaf wordt voorzien.

Paragraaf 2 van dit artikel schrijft voor dat tenminste een minimuminkomen aan de havenarbeiders dient verzekerd te worden. De bepalingen inzake werkloosheidsvergoeding uitgekeerd door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, in de meeste gevallen nog aangevuld door een bestaanszekerheidsvergoeding toegekend door de Fondsen voor Bestaanszekerheid, komen hieraan volledig tegemoet.

Door de verschillende paritaire comités voor de havens worden de lijsten van de erkende havenarbeiders bijgehouden en regelmatig herzien. De reeds vermelde wet van 8 juni 1972 kent bovendien uitsluitend aan de erkende havenarbeiders het recht toe in de havengebieden havenarbeid te verrichten. Er is bijgevolg volledig voldaan aan de bepalingen van artikel 3.

Daar het opmaken en herzien van de lijsten van de erkende havenarbeiders door de bevoegde gewestelijke paritaire comités geschiedt, waarin zowel de werkgevers als de werknemers vertegenwoordigd zijn wordt, dank zij het wederzijds overleg, bij de vaststelling van het contingent havenarbeiders enerzijds rekening gehouden met de behoeften van de haven en wordt anderzijds vermeden dat een eventuele vermindering van het contingent al te nadelige gevolgen zou hebben voor de havenarbeiders. De nationale praktijk is bijgevolg nergens in tegenspraak met de bepalingen van artikel 4.

Onze nationale politiek in verband met de havens is er o.a. zeker op gericht de werkgevers- en werknemersorganisaties aan te moedigen samen te werken om in het belang van alle partijen de « efficiency » van het werk in onze havens nog op te voeren. We verwijzen in dit verband slechts naar het bestaan en de werking van verschillende overlegcomités. Artikel 5 kan bijgevolg zonder moeilijkheden worden aanvaard.

Wat betreft artikel 6 dat bepaalt dat de beschikkingen inzake veiligheid, gezondheid, welzijn en beroepsopleiding eveneens op de havenarbeiders van toepassing zullen zijn, bestaat er geen enkele onverenigbaarheid tussen het Verdrag en de wetgeving of de praktijk van ons land.

Er dient nog opgemerkt te worden dat artikel 7 voor ons land geen belang heeft, daar de beschikkingen van het Verdrag reeds op een of andere wettelijke of conventionele wijze van toepassing zijn.

Tot besluit, gelet op het feit dat in de praktijk aan alle voorschriften van het Verdrag is voldaan, kan de Regering de onmiddellijke bekrachtiging van het Verdrag n° 137 overwegen.

Aanbeveling n° 145 betreffende de sociale gevolgen van de nieuwe laad- en losmethoden in de havens.

Deze Aanbeveling werd aangenomen met 328 stemmen, zonder verzet en met 16 onthoudingen.

après avis de la commission paritaire compétente pour la zone portuaire concernée, déterminera ce qu'il entend par « ouvrier portuaire reconnu ». Les organisations d'employeurs et de travailleurs concernées sont aussi représentées dans ladite commission paritaire.

L'article 2, paragraphe 1 prévoit l'obligation pour le Gouvernement d'encourager tous les milieux intéressés à assurer aux ouvriers portuaires, dans la mesure du possible, un emploi permanent ou régulier. Le Gouvernement ne se limite pas à encourager de telles initiatives. Notre pratique nationale dépasse certainement ce qui est imposé par ce paragraphe.

Aux termes du paragraphe 2 de cet article, un minimum de revenu doit être assuré aux ouvriers portuaires en tout état de cause. Par les dispositions, en matière d'allocations de chômage payées par l'Office national de l'Emploi et complétées le plus souvent par une indemnité de sécurité d'existence octroyée par les Fonds de sécurité d'existence, il est satisfait entièrement à cette prescription.

Les listes des ouvriers portuaires reconnus sont tenues à jour et régulièrement revues par les différentes commissions paritaires pour les ports. En outre, la loi déjà mentionnée du 8 juin 1972 confère uniquement aux ouvriers portuaires reconnus le droit d'effectuer un travail portuaire dans les zones portuaires. Dès lors, il est entièrement satisfait aux dispositions de l'article 3.

Les listes des ouvriers portuaires reconnus étant établies et tenues à jour par les commissions paritaires régionales compétentes, auxquelles sont représentés tant les employeurs que les travailleurs, la concertation permet, lors de la fixation du contingent d'ouvriers portuaires, d'une part, de tenir compte des besoins du port et, d'autre part, d'éviter qu'une réduction éventuelle du contingent n'ait des effets par trop préjudiciables aux ouvriers portuaires. Par conséquent, la pratique nationale n'est nullement contraire aux dispositions de l'article 4.

Il est certain que notre politique nationale relative aux ports vise notamment à encourager les organisations des employeurs et des travailleurs à collaborer en vue d'accroître d'avantage l'efficacité du travail dans les ports, et ce dans l'intérêt de toutes les parties concernées. A ce propos, nous ne nous référons qu'à l'existence et aux fonctionnements de divers comités de concertation. L'article 5 peut donc être accepté sans difficultés.

En ce qui concerne l'article 6 qui prévoit que les dispositions concernant la sécurité, l'hygiène, le bien-être et la formation professionnelle des travailleurs s'appliqueront également aux ouvriers portuaires, il n'y a aucune incompatibilité entre la Convention et la législation ou la pratique de notre pays.

Il est à noter encore que l'article 7 n'a pas d'importance pour notre pays, puisque les dispositions de la Convention s'y appliquaient déjà de l'une ou de l'autre façon légale ou conventionnelle.

En conclusion, étant donné qu'en pratique, il est satisfait à toutes les prescriptions de la Convention, le Gouvernement peut envisager la ratification immédiate de la Convention n° 137.

Recommandation n° 145 concernant les répercussions sociales des nouvelles méthodes de manutention dans les ports.

La présente Recommandation a été adoptée par 328 voix pour, sans opposition, avec 16 abstentions.

De Aanbeveling vult het Verdrag n° 137 over hetzelfde onderwerp aan en bepaalt middelen voor de tenuitvoerlegging van de in dat Verdrag vervatte principes. Zij behandelt achtereenvolgens :

1. het toepassingsgebied;
2. de gevolgen van de wijzigingen in de laad- en losmethoden in de havens;
3. de regularisatie van de tewerkstelling en het inkomen;
4. de arbeidsbetrekkingen;
5. de organisatie van het werk in de havens;
6. de arbeids- en levensvoorwaarden.

In het algemeen zijn de oogmerken van de Aanbeveling in ons land achterhaald. De verschillende punten van de Aanbeveling zijn niet onverenigbaar met de reglementering of de praktijk in ons land.

De bepalingen van de Aanbeveling zijn in feite praktische maatregelen ter uitvoering van het Verdrag n° 137 betreffende de sociale gevolgen aan de nieuwe laad- en losmethoden in de havens en bijgevolg kan de Regering eveneens voorstellen deze Aanbeveling te aanvaarden.

* * *

Verdrag n° 138 betreffende de minimumleeftijd voor toelating tot het arbeidsproces.

Dit Verdrag werd aangenomen met 328 stemmen zonder verzet en met 24 onthoudingen.

Het herziert tien vroegere verdragen, die alle betrekking hebben op bepaalde sectoren van het bedrijfsleven of bepaalde categorieën van werk : het gaat om de oorspronkelijke en de herziene verdragen betreffende de industrie, de niet-industriële arbeid en de zeevaart, alsmede de bijzondere verdragen die gelden voor de landbouw, de trimmers en de stokers, de vissers en de ondergrondse arbeid in de mijnen.

Het staat buiten kijf dat die oorkonden beslist invloed hebben gehad op de nationale reglementeringen, doch het was de vraag of zij nog beantwoordden aan de huidige behoeften, hetzij dat sommige ervan achterhaald blijken te zijn, hetzij de menigvuldigheid zelf van de normen met betrekking tot materies die essentieel één enkel onderwerp vormen, de doelmatigheid ervan dreigt te verminderen.

Een nieuw onderzoek van het probleem heeft geleid tot het opstellen van een eenvormige tekst die een volledig, methodisch geheel vormt met vrij eenvoudige normen, welke blijkbaar meer aan de huidige behoeften van de Lidstaten zijn aangepast.

Luidens de bepalingen van het Verdrag gaan de Staten, die het zullen bekrachtigen, de verbintenis aan een nationaal beleid te voeren met het oog op de afschaffing van de kinderarbeid en het optrekken van de minimumleeftijd voor toelating tot het arbeidsproces tot een niveau waardoor het de adolescenten mogelijk wordt een zo volledig mogelijke lichamelijke en geestelijke ontwikkeling te bereiken.

Iedere Staat die het Verdrag bekrachtigt, dient, in een bij zijn ratificatie gevoegde verklaring, de minimumleeftijd aan te geven die hij verplicht wil doen laten naleven. Die leeftijd, welke bij latere verklaringen hoger kan worden gesteld, mag normaal niet lager zijn dan de leeftijd waarop de schoolplicht een einde neemt, en mag in ieder geval niet beneden vijftien jaar liggen. De landen waarvan de economie en de onderwijsinstellingen niet voldoende ontwikkeld zijn, mogen nochtans, in een eerste fase dan, een minimumleeftijd van veertien jaar opgeven.

Die formule wijkt aanzienlijk af van de conclusies die in 1972 werden aangenomen bij het einde van de eerste bespreking. De Commissie voor de minimumleeftijd van de

Elle complète la Convention n° 137 concernant le même sujet et détermine des moyens pour la mise en application des principes énoncés dans cette Convention. Elle traite successivement :

1. le champ d'application;
2. les effets des changements apportés aux méthodes de manutention dans les ports;
3. la régularisation de l'emploi et du revenu;
4. les relations professionnelles;
5. l'organisation du travail dans les ports;
6. des conditions de travail et de vie.

En général, les objectifs de la Recommandation sont dépassés dans notre pays. Les divers points de la Recommandation ne sont pas incompatibles avec la réglementation ou la pratique de notre pays.

Les dispositions de la Recommandation constituent en fait des mesures pratiques en vue de la mise à exécution de la Convention n° 137 concernant les répercussions sociales des nouvelles méthodes de manutention dans les ports et, par conséquent, le Gouvernement peut également proposer d'accepter cette Recommandation.

* * *

Convention n° 138 concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi.

Cette Convention a été adoptée par 328 voix pour sans opposition, avec 24 abstentions.

La Convention revise dix conventions antérieures qui toutes concernent des secteurs déterminés de l'activité économique ou certaines catégories de travaux : elles comprennent les conventions originales et les conventions révisées visant l'industrie, les travaux non industriels et la navigation maritime, et les conventions uniques qui s'appliquent à l'agriculture, aux soutiers et aux chauffeurs, aux pêcheurs et aux travaux souterrains dans les mines.

Il est hors de doute que ces instruments ont eu une influence certaine sur les réglementations nationales, mais la question se posait s'ils répondaient encore aux besoins présents, soit que certains d'entre eux semblent dépassés, soit que la multiplicité même des normes relatives à des matières qui constituent essentiellement un seul sujet risque de réduire leur efficacité.

Un nouvel examen du problème a conduit à l'établissement d'un texte unifié, comprenant un ensemble complet, méthodique et relativement simple de normes, lesquelles semblent plus adaptées aux besoins actuels des Etats Membres.

Aux termes des dispositions de la Convention, les Etats qui la ratifieront s'engagent à poursuivre une politique nationale visant à assurer l'abolition du travail des enfants et à élever progressivement l'âge minimum d'admission à l'emploi à un niveau permettant aux adolescents d'atteindre le plus complet développement physique et mental.

Tout Etat qui ratifiera la Convention devra spécifier, dans une déclaration annexée à sa ratification, l'âge minimum qu'il entend faire observer obligatoirement. Cet âge, qui pourra être relevé par des déclarations postérieures, ne devra pas être normalement inférieur à l'âge auquel cesse la scolarité obligatoire, ni en tout cas à quinze ans. Les pays dont l'économie et les institutions scolaires ne sont pas suffisamment développées pourront cependant spécifier, en une première étape, un âge minimum de quatorze ans.

Cette formule s'écarte sensiblement des conclusions qui avaient été adoptées en 1972, à la fin de la première discussion. La Commission de l'âge minimum de la Conférence

Conferentie had toen, met een lichte meerderheid, de voorkeur gegeven aan een minimumleeftijd van veertien in plaats van vijftien jaar.

In 1973 verkoos de Commissie het tegenovergestelde, doch laten wij er hier op wijzen dat de beslissing met een gering stemmenverschil werd getroffen. Net als in 1972 liepen ook in 1973 de zienswijzen van de afgevaardigden sterk uiteen; sommigen van hen merkten op dat de norm vrij hoog diende te liggen om bij te dragen tot de sociale vooruitgang terwijl anderen staande hielden dat zij realistisch genoeg moest zijn om te kunnen worden bekrachtigd en toegepast door een groot aantal Staten, in het bijzonder door de ontwikkelingslanden.

Om een einde te maken aan die moeilijkheid, waarvan kon worden gevreesd dat zij een schadelijke invloed zou uitoefenen op de eindstemming van de Conferentie, heeft deze, in pleno, met eenparigheid van stemmen haar goedkeuring gehecht aan een amendement met als doel het de ontwikkelingslanden mogelijk te maken voorlopig de leeftijd van veertien jaar op te geven, waarbij evenwel de algemene norm van vijftien jaar wordt gehandhaafd.

De vaststelling van de minimumleeftijd voor gevaarlijke arbeid vormde een tweede onderwerp van betwistingen. Uiteindelijk besloot de Commissie het te houden bij de norm van achttien jaar, die reeds was aangenomen bij de eerste bespreking in 1972, doch zij voegde aan de ontwerp-tekst een bepaling toe volgens welke uitzonderingen toegestaan worden vanaf de leeftijd van zestien jaar, op voorwaarde dat de betrokken adolescenten een passend onderwijs of een dito beroepsopleiding hebben genoten en dat hun gezondheid, veiligheid en zedelijkheid ten volle gewaarborgd worden.

Eén van de facetten van het Verdrag die vermeld dient te worden, is het toepassingsgebied ervan. In tegenstelling tot de voorgaande verdragen betreffende de minimumleeftijd, die verband houden met bepaalde sectoren of bepaalde takken van het bedrijfsleven, heeft het nieuwe Verdrag een algemene draagwijdte en is in principe op alle vormen van tewerkstelling of van arbeid toepasselijk.

Daar in heel wat landen een dergelijk ruim toepassingsgebied problemen dreigt te doen rijzen wegens de particulariteiten van de nationale wetgeving en praktijk, staat het Verdrag aan de Staten die het bekrachtigen, nochtans toe dat zij daaruit beperkte categorieën van beroepen of werkzaamheden uitsluit, waarvoor bijzondere en belangrijke uitvoeringsmoeilijkheden bestaan. De gevaarlijke arbeid mag echter niet uit het toepassingsgebied van het Verdrag worden gesloten krachtens deze bepalingen.

Het Verdrag neemt eveneens de praktische moeilijkheden van de ontwikkelingslanden in overweging door te bepalen dat zij het bij de aanvang slechts hoeven toe te passen op de industrie en op de landbouw met handelsoogmerken.

Andere bepalingen omschrijven de omstandigheden waarin arbeid op een lagere leeftijd dan de basisminimumleeftijd geoorloofd wordt. Zo wordt toegestaan de arbeid die deel uitmaakt van onderwijs- en vormings- of oriëntatieprogramma's en die wordt verricht door kinderen en adolescenten in inrichtingen voor algemeen onderwijs, in beroeps- of technische scholen of in instellingen voor beroepsopleiding, en door jongeren van ten minste veertien jaar in ondernemingen.

Voorts mag de nationale wetgeving de tewerkstelling toestaan van kinderen van ten minste dertien jaar oud voor het presteren van lichte werken en van adolescenten van ten minste vijftien jaar die nog schoolplichtig zijn voor het presteren van arbeid in het algemeen, althans voor zover die lichte werken of die arbeid niet van aard zijn dat hun gezondheid, hun ontwikkeling, hun opvoeding of hun opleiding erdoor benadeeld wordt, en uitgevoerd worden onder de door de bevoegde overheid vastgestelde voorwaarden.

Ook individuele afwijkingen van de naleving van de basisminimumleeftijd kunnen worden toegestaan onder de voor-

avait alors penché, à une faible majorité, pour un âge minimum de quatorze ans au lieu de quinze.

En 1973, la Commission a opté pour le contraire, mais soulignons que la décision a été prise avec une différence de voix réduite. Comme en 1972, il y a eu également en 1973 une divergence de vues marquée entre les délégués qui faisaient valoir que la norme devait être assez élevée pour contribuer au progrès social et ceux qui soutenaient qu'elle devait être suffisamment réaliste pour pouvoir être ratifiée et appliquée par un grand nombre d'Etats, spécialement parmi les pays en voie de développement.

Pour mettre fin à cette difficulté, qui risquait d'avoir une influence néfaste sur le vote final de la Conférence, celle-ci, en séance plénière, a adopté à l'unanimité un amendement visant à permettre aux pays en voie de développement de spécifier provisoirement l'âge de quatorze ans, tout en maintenant la norme minimum générale de quinze ans.

La fixation de l'âge minimum pour les travaux dangereux a constitué un second sujet de controverses. La Commission a décidé finalement de s'en tenir à la norme de dix-huit ans, qui avait déjà été adoptée lors de la première discussion en 1972, mais elle a ajouté au projet de texte une disposition autorisant des exceptions dès l'âge de seize ans, à condition que les adolescents intéressés aient reçu une instruction ou une formation professionnelle appropriée et que leur santé, leur sécurité et leur moralité soient pleinement garanties.

Un des aspects de la Convention dignes d'être signalés est son champ d'application. Contrairement aux précédentes conventions sur l'âge minimum, qui concernent certains secteurs ou certaines branches de l'activité économique, la nouvelle Convention a un caractère général et s'applique en principe à tous les types d'emploi ou de travail.

Cependant, puisque dans bien des pays, un tel champ d'application étendu risque de créer des problèmes du fait des particularités de la législation et de la pratique nationales, la Convention autorise les Etats qui la ratifieront à y exclure des catégories limitées d'emploi ou de travail pour lesquelles il existe des difficultés d'exécution spéciales et importantes. Les travaux dangereux ne peuvent cependant pas être exclus du champ d'application de la Convention en vertu de cette disposition.

La Convention prend également en considération les difficultés pratiques des pays en voie de développement en prévoyant qu'au début, ils pourront ne l'appliquer qu'à l'industrie et à l'agriculture pratiquées à des fins commerciales.

D'autres dispositions déterminent les circonstances dans lesquelles il est permis de travailler à un âge inférieur à l'âge minimum de base. Ainsi, est autorisé le travail faisant partie de programmes d'enseignement, de formation ou d'orientation qui est exécuté par des enfants et des adolescents dans des établissements d'enseignement général, dans des écoles professionnelles ou techniques ou dans des institutions de formation professionnelle et par des jeunes d'au moins quatorze ans dans des entreprises.

Ensuite, la législation nationale peut autoriser l'emploi à des travaux légers des enfants ayant au moins treize ans et le travail en général des adolescents ayant au moins quinze ans qui n'ont pas terminé leur scolarité obligatoire, sous réserve que ces travaux légers ou ce travail ne soient pas de nature à porter préjudice à leur santé, à leur développement, à leur éducation ou à leur formation et soient exécutés dans les conditions fixées par l'autorité compétente.

Des dérogations à l'observation de l'âge minimum de base peuvent aussi être autorisées à titre individuel et dans des

waarden die voor deelneming aan activiteiten zoals artistieke voorstellingen zijn bepaald.

Zoals gewoonlijk bevat het Verdrag een artikel dat verplicht tot het treffen van controlemaatregelen, met het oog op een daadwerkelijke toepassing van de bepalingen ervan.

Er moet tenslotte worden gewezen op een ander belangrijk facet van het Verdrag: het verzamelt en moderniseert de normen van de tien verdragen die tussen 1919 en 1965 zijn aangenomen en, door de herziening van die oorkonden, voert het een systeem in waardoor deze geleidelijk kunnen worden vervangen wanneer de verplichtingen die het Verdrag bevat door de Lidstaten worden aangenomen.

* * *

In het geheel genomen kan worden gezegd dat de principes die tot het Verdrag hebben geleid reeds in ruime mate in de Belgische nationale praktijk toepassing vinden.

Sedert de herziening van de wet betreffende de kinderarbeid die bij de arbeidswet van 16 maart 1971 werd doorgevoerd, moet men immers erkennen dat de bepalingen inzake de bescherming van de jonge werknemers welke deze wet bevat, op één ongetwijfeld belangrijk punt na, volkomen met de bepalingen van het Verdrag stroken.

De wet van 16 maart 1971 heeft een zeer ruim toepassingsgebied dat in principe geen enkele uitsluiting duldt. Het bevat bovendien het verbod om jongeren beneden de 18 jaar gevaarlijke arbeid te laten verrichten, alsook het formeel verbod om kinderen beneden de 14 jaar te laten werken. Alleen de minimumleeftijd als absolute grens blijft op 14 jaar gesteld.

Daaruit vloeit voort dat wegens deze laatste en enige wetsbepaling die niet voldoet aan het voorschrift van het Verdrag, de Regering vooralsnog de bekrachtiging hiervan niet kan overwegen.

* * *

Aanbeveling n° 146 betreffende de minimumleeftijd voor toelating tot het arbeidproces.

Deze Aanbeveling werd aangenomen met 329 stemmen zonder verzet en met 13 onthoudingen.

De Aanbeveling n° 146 vult het Verdrag n° 138 over hetzelfde onderwerp aan.

Zij bestaat uit vijf delen, die respectievelijk over het nationaal beleid, de minimumleeftijd, de gevaarlijke beroepen of werkzaamheden, de tewerkstellingsvoorwaarden en de toepassingsmaatregelen handelen, en omvat algemene richtlijnen met betrekking tot de uitwerking en de toepassing van normen inzake minimumleeftijd, praktische voorzieningen die moeten worden getroffen om die normen effectief te maken, en maatregelen met het oog op de bescherming van de arbeidende kinderen en adolescenten.

In verband met de basismimumleeftijd stelt zij zestien jaar als oogmerk voor. Is de minimumleeftijd nog altijd lager dan vijftien jaar in het algemeen en achttien jaar voor gevaarlijke arbeid, dan zet zij ertoe aan dringend maatregelen te nemen ten einde hem op die niveaus te brengen.

Tot de terreinen voor praktische actie waarop zij de aandacht vestigt, behoren de bevordering van de tewerkstelling, de vermindering van de armoede, de ontwikkeling van de sociale zekerheid, maatregelen voor gezinswelzijn en, in het bijzonder, de uitbreiding van het verplicht onderwijs of de verplichte vorming.

Wat de arbeidende kinderen en adolescenten betreft, vraagt de Aanbeveling het behoud van toereikende tewerkstellingsvoorwaarden ter zake van het loon, de arbeidsduur, de nachtrust, de wekelijkse rust, de jaarlijkse vakantie, de sociale zekerheid, alsmede de veiligheids- en de gezondheidsnormen.

* * *

conditions prescrites pour la participation à des activités telles que les spectacles artistiques.

Comme d'habitude, la Convention comporte un article prévoyant l'obligation de prendre des mesures de contrôle en vue d'assurer l'application effective de ses dispositions.

Enfin, il y a lieu de signaler un autre aspect important de cette Convention: elle unifie et modernise les normes contenues dans les dix conventions adoptées entre 1919 et 1965 et, en revisant ces instruments, établit un système en vertu duquel ils peuvent être remplacés progressivement lorsque les obligations qu'elle comporte sont acceptées par les Etats membres.

* * *

Dans l'ensemble, il est permis d'affirmer que les principes qui ont guidé la Convention, inspirent déjà dans une large mesure la pratique nationale belge.

En effet, depuis la révision de la loi sur le travail des enfants, réalisée par la loi sur le travail du 16 mars 1971, il faut reconnaître que les dispositions relatives à la protection des jeunes travailleurs qui y figurent, répondent entièrement à celles de la Convention, sauf sur un point sans doute important.

La loi du 16 mars 1971 a un champ d'application très large ne souffrant en principe aucune exclusion. En outre, elle contient l'interdiction d'occuper des jeunes âgés de moins de 18 ans à des travaux dangereux et l'interdiction absolue de faire travailler des enfants âgés de moins de 14 ans. Seul l'âge minimum en tant que limite absolue est toujours fixé à 14 ans.

Il en découle qu'à cause de cette dernière et unique disposition légale qui ne satisfait pas au prescrit de la Convention, le Gouvernement ne peut envisager actuellement la ratification de celle-ci.

* * *

Recommandation n° 146 concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi.

Cette Recommandation a été adoptée par 329 voix pour sans opposition, avec 13 abstentions.

La Recommandation n° 146 complète la Convention n° 138 sur le même objet.

Divisée en cinq parties traitant respectivement de la politique nationale, de l'âge minimum, des emplois ou travaux dangereux, des conditions d'emploi et des mesures d'application, elle donne des directives générales au sujet de l'élaboration et de l'application de normes en matière d'âge minimum, des dispositions pratiques à prendre pour rendre ces normes effectives et des mesures destinées à protéger les enfants et les adolescents qui travaillent.

En ce qui concerne l'âge minimum de base, elle propose comme objectif seize ans. Lorsque l'âge minimum est encore inférieur à quinze ans en général et à dix-huit ans pour les travaux dangereux, elle recommande que des mesures soient prises d'urgence pour le porter à ces niveaux.

Parmi les domaines d'action pratique sur lesquels elle attire l'attention figurent la promotion de l'emploi, la réduction de la pauvreté, le développement de la sécurité sociale et des mesures de bien-être familiale et, en particulier, l'extension de l'enseignement ou de la formation obligatoires.

Pour ce qui est des enfants et des adolescents qui travaillent, elle demande le maintien de conditions d'emploi satisfaisantes en ce qui concerne la rémunération, la durée du travail, le repos nocturne, le repos hebdomadaire, le congé annuel payé, la sécurité sociale ainsi que les normes de sécurité et de santé.

* * *

De oogmerken van de Aanbeveling zijn doorgaans minimumoogmerken, die in België reeds bereikt zijn of kunnen bereikt worden.

Ofschoon het niet mogelijk is alle oogmerken van de Aanbeveling onmiddellijk te verwezenlijken, kan de Regering niettemin deze Aanbeveling aanvaarden.

*De Minister van Buitenlandse Zaken
en van Ontwikkelingssamenwerking,*

R. VAN ELSLANDE.

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

A. CALIFICE.

En général, les objectifs de la Recommandation sont des objectifs minima qui sont déjà atteints ou qui peuvent être atteints en Belgique.

Bien qu'il n'est pas possible de réaliser tous les objectifs de la Recommandation dans l'immédiat, le Gouvernement peut néanmoins accepter la présente Recommandation.

*Le Ministre des Affaires étrangères
et de la Coopération au Développement,*

R. VAN ELSLANDE.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

A. CALIFICE.
